

3. Programmspezifische Daten (*programme specific data*)

Betreuende Forscherin bzw. betreuender Forscher an der Forschungsstätte im Ausland (*host of the proposed research institution abroad*)

Name (<i>family name</i>)	Vorname (<i>first name</i>)	Titel/akad. Grad (<i>title/acad. degree</i>)	Geschlecht (<i>sex</i>)
Telefon (<i>phone</i>)		Fax	
e-mail		www site	

Forschungsstätte im Ausland (*research institution abroad*)

Name der Forschungsstätte (*name of research institution*)

Institut/Klinik (*institute/clinic*)

Abteilung (*department*)

Anschrift der Forschungsstätte (*address of research institution*)

Straße/Gasse/Platz, Nr. (*street/nr.*)

Postleitzahl/Ort (*postcode/city*)

Declaration by the Host

(*Bestätigung der Betreuerin bzw. des Betreuers*)

I declare

that (*Name of applicant*) if awarded with an Erwin Schroedinger Fellowship enjoys during his/her fellowship the same standards of safety and occupational health as those awarded to local researchers holding a similar position.

that he/she has throughout the period covered by the Erwin Schroedinger Fellowship access to the means, including the infrastructure, equipment and products, for carrying out his/her research project.

that according to the rules of our institution and/or country specific permits and approvals to carry out the intended research project (please fill out) are not required.

Or:

are required, and that the ethical rules are respected and the necessary permits and approvals are going to be obtained.

.....
Date

.....
Signature

Antrag auf Förderung eines (*application for funding of a*)
Erwin Schrödinger-Stipendiums - Erwin Schrödinger-Fellowship

Finanzierung (*financial section*)

Während der Laufzeit des Stipendiums weiterlaufende Bezüge (pro Jahr):
(*additional income during the receipt of the fellowship p.a.*):

in der Höhe von (*in the amount of*)

Angaben zur Berechnung weiterer Stipendienleistungen:
(*specification for the calculation of further benefits in the frame of the fellowship*)

Reisekosten werden beantragt für¹: (*travel subsidy is applied for*)

AntragstellerIn (*applicant*)

Familie (*Partner und Kinder*) (*family – partner and children*)

nur Kinder (*children*)

Kinderpauschale wird beantragt: (*children lump sum is applied*)

Ja (<i>yes</i>)	Anzahl (<i>number</i>)	Nein (<i>no</i>)
--------------------------	---------------------------------	---------------------------

Nur auszufüllen wenn RÜCKKEHR-FINANZIERUNG beantragt wird!
(*to be only completed if a return-phase is applied*)

Die Rückkehr-Phase wird beantragt für folgenden Zeitraum (*the return phase is applied for following duration*):

Monate (*months*)

Österreichische Forschungsstätte an welche die Rückkehr erfolgen soll:
(*Austrian research institution where the return-phase should be carried out*)

Name der Forschungsstätte (*name of research institution*)

Institut/Klinik (*institute/clinic*)

Abteilung (*department*)

Leiterin bzw. Leiter der Forschungsstätte (Titel/akad. Grad, Vorname, Name)
(*head of research institution <title/acad.degree, first name, family name>*)

Anschrift der Forschungsstätte (*address of research institution*)

Straße/Gasse/Platz, Nr. (*street/nr.*)

Postleitzahl/Ort (*postcode/city*)

¹ **Reisekosten** werden gemäß den geltenden Bestimmungen des FWF gewährt. (*travel subsidies were granted according to the applicable regulations of the FWF*)

Antrag auf Förderung eines (*application for funding of a*)
Erwin Schrödinger-Stipendiums - Erwin Schrödinger-Fellowship

Antragstellerin bzw. Antragsteller (*applicant*)

Name (*family name*)

Vorname (*first name*)

Einverständniserklärung der Forschungsstätte der Antragstellerin bzw. des Antragstellers
(*Affirmation of the research institution of the applicant*)

Ich bin damit einverstanden, dass der meine Forschungsstätte betreffende Teil des auf Seite 1 und Seite 8 dieses Antragsformulars bezeichneten Forschungsvorhaben an der von mir geleiteten Forschungsstätte unter Verwendung ihrer gesamten Infrastruktur durch alle im Projekt involvierten Personen durchgeführt wird.
(*With regard to that part of the research project (see p. 1 and 8 of the application form) which concerns the research institution under my direction, I hereby consent to the performance of said research at my institution and declare that the institution's entire infrastructure will be made available to all persons involved in the project.*)

Sämtliche Voraussetzungen (baulicher Art, Energieversorgung, Klimatisierung etc.) für die Aufstellung und den Betrieb der im gegenständlichen Forschungsansuchen beantragten Geräte sind an der Forschungsstätte gegeben.
(*The research institution fulfills every prerequisite (structural, power supply, air-conditioning etc.) for installing and operating the equipment requested in the present research proposal.*)

Die am im Antrag beschriebenen Forschungsvorhaben Mitarbeitenden haben das Recht, eigene wissenschaftliche Arbeiten, die aus dem Projekt resultieren, einschränkungslos zu veröffentlichen. Lediglich bezüglich des Zeitpunkts der Veröffentlichung können zur Vermeidung einer Neuheitsschädlichen Wirkung Einschränkungen vorgenommen werden. Drei Monate nach der Mitteilung der Ergebnisse an die Forschungsstätte kann eine Veröffentlichung aber jedenfalls erfolgen. Im Fall des Aufgriffs durch den Dienstgeber verlängert sich diese Frist bis ein entsprechender Schutz für die Ergebnisse erwirkt werden konnte. Den Dienstgeber trifft die Pflicht, diesen ohne schuldhaftes Verzug zu beantragen.
(*The persons working on the project described in the present application have the right to publish in their own name scientific works resulting from the project. Restrictions can be made only in relation to the timing of publication, to avoid prejudicing the novelty of the results. In any case, publication may take place three months after communication of the results to the research institution. If the employer elects to take up the results, this period is extended until the results have been adequately protected. The employer is required to request such protection without culpable delay.*)

Über die Art der Verwendung der an die Forschungsstätte fließenden Projektmittel entscheidet der/die ProjektleiterIn. Die Verwendung der Projektmittel kann ausschließlich auf Anweisung der Projektleiterin/des Projektleiters erfolgen.
(*The project leader has sole responsibility for deciding how the project funding transferred to the research institution is to be spent. Project money may be spent only in accordance with his or her instructions.*)

Die an der Forschungsstätte beschäftigten, vom FWF finanzierten ProjektmitarbeiterInnen sind im Ausmaß ihrer Beschäftigung ausschließlich im Projekt einzusetzen. Die ProjektleiterIn entscheidet über ihren Einsatz und ist für die Arbeit im Projekt die einzig fachlich weisungsberechtigte Person. Von anderer Stelle der Forschungsstätte gehen keine fachlichen Weisungen an die ProjektmitarbeiterInnen, die im Widerspruch zur Arbeit am Projekt stehen oder die Durchführung des Projekts in irgendeiner Weise behindern.
(*The project workers working at the research institution and financed by the FWF may work only on the funded project for the proportion of their time that they are funded by the FWF. The project leader is responsible for determining the content of their work and is the only person entitled to give subject-related instructions relating to the work on the project. No other person or body of the research institution may give subject-related instructions to project workers that are inconsistent with their work on the project or that might in any way hinder the project's performance.*)

.....
Ort, Datum
(*place, date*)

.....
Unterschrift der Leiterin bzw. des Leiters der Forschungsstätte bzw. der von der Forschungsstätte zur Unterzeichnung bevollmächtigten Person
(*signature of head of research institution or of the person authorized by the research institution to sign the form*)

Stempel der Forschungsstätte
(*stamp of research institution*)

Antrag auf Förderung eines (*application for funding of a*)
 Erwin-Schrödinger-Stipendiums - Erwin Schrödinger-Fellowship

Ich bestätige, dass gemäß den Vorschriften des Landes bzw. der Institution in dem/der das Forschungsvorhaben durchgeführt werden soll, spezifische Genehmigungen zur Durchführung des beantragten Projektes (*I confirm that according to the rules of the institution and/or country in which the intended research project will be carried out specific permits and approvals for conducting the project applied for*):

nicht erforderlich sind (*are not required*)

erforderlich sind und vor Projektantritt eingeholt werden, sowie alle ethischen Bestimmungen eingehalten werden (*are required and the necessary permits and approvals will be obtained before the research project is started, and all ethical rules are respected*).

.....
 Datum
 Date

.....
 Unterschrift der Antragstellerin bzw. des Antragstellers
 Signature Applicant

Bitte füllen Sie untenstehenden Fragenbogen aus:

Please, fill in the questionnaire below:

Forschung an humanen Embryonen / Föten Research on Human Embryo / Foetus		YES	NO
*	Involviert das Forschungsvorhaben humane Embryonen? <i>Does the proposed research involve human Embryos?</i>		
*	Involviert das Forschungsvorhaben Gewebe oder Zellen von humanen Föten? <i>Does the proposed research involve human Foetal Tissues / Cells?</i>		
*	Involviert das Forschungsvorhaben humane embryonale Stammzellen? <i>Does the proposed research involve human Embryonic Stem Cells (hESCs)?</i>		
*	Involviert das Forschungsvorhaben an humanen embryonalen Stammzellen Zellen aus Zellkultur? <i>Does the proposed research on human Embryonic Stem Cells involve cells in culture?</i>		
*	Involviert das Forschungsvorhaben an humanen embryonalen Stammzellen die Gewinnung von Zellen aus Embryonen? <i>Does the proposed research on Human Embryonic Stem Cells involve the derivation of cells from Embryos?</i>		
	ICH BESTÄTIGE, DASS KEINER DER OBEN ANGEFÜHRTEN PUNKTE AUF MEIN FORSCHUNGSVORHABEN ZUTRIFFT. <i>I CONFIRM THAT NONE OF THE ABOVE ISSUES APPLY TO MY PROPOSAL.</i>		

Antrag auf Förderung eines (*application for funding of a*)
 Erwin-Schrödinger-Stipendiums - Erwin Schrödinger-Fellowship

Forschung an Menschen <i>Research on Humans</i>		YES	NO
*	Involviert das Forschungsvorhaben Patienten? <i>Does the proposed research involve patients?</i>		
*	Involviert das Forschungsvorhaben erwachsene, gesunde freiwillige ProbandInnen? <i>Does the proposed research involve adult healthy volunteers?</i>		
*	Involviert das Forschungsvorhaben Personen, die nicht fähig sind, ihr Einverständnis zu geben? <i>Does the proposed research involve persons not able to give consent?</i>		
*	Involviert das Forschungsvorhaben Kinder? <i>Does the proposed research involve children?</i>		
	Involviert das Forschungsvorhaben humane biologische Proben/humanes Material? <i>Does the proposed research involve human biological samples?</i>		
	Involviert das Forschungsvorhaben humanes Erbgut? <i>Does the proposed research involve human genetic material?</i>		
	Involviert das Forschungsvorhaben die Datensammlung an Menschen? <i>Does the proposed research involve personal / medical human data?</i>		
	ICH BESTÄTIGE, DASS KEINER DER OBEN ANGEFÜHRTEN PUNKTE AUF MEIN FORSCHUNGSVORHABEN ZUTRIFFT. <i>I CONFIRM THAT NONE OF THE ABOVE ISSUES APPLY TO MY PROPOSAL.</i>		

Datenschutz <i>Privacy</i>		YES	NO
	Involviert das Forschungsvorhaben die Analyse/Verarbeitung genetischer Information oder persönlicher Daten (z.B. Gesundheit, sexuelle Orientierung, ethnische Zugehörigkeit, politische Orientierung, religiöse oder philosophische Überzeugung)? <i>Does the proposed research involve processing of genetic information or personal data (e.g. health, sexual lifestyle, ethnicity, political opinion, religious or philosophical conviction)?</i>		
	Involviert das Forschungsvorhaben die Ortung oder Beobachtung von Menschen? <i>Does the proposed research involve tracking the location or observation of people?</i>		
	ICH BESTÄTIGE, DASS KEINER DER OBEN ANGEFÜHRTEN PUNKTE AUF MEIN FORSCHUNGSVORHABEN ZUTRIFFT. <i>I CONFIRM THAT NONE OF THE ABOVE ISSUES APPLY TO MY PROPOSAL.</i>		

Antrag auf Förderung eines (*application for funding of a*)
 Erwin-Schrödinger-Stipendiums - Erwin Schrödinger-Fellowship

Versuchstiere <i>Research on Animals</i>		YES	NO
	Involviert das Forschungsvorhaben Versuchstiere? <i>Does the proposed research involve research on animals?</i>		
	Handelt es sich dabei um transgene, kleinere Labortiere? <i>Are those animals transgenic small laboratory animals?</i>		
	Handelt es sich dabei um transgene Nutztiere? <i>Are those animals transgenic farm animals?</i>		
*	Handelt es sich dabei um nicht-menschliche Primaten? <i>Are those animals non-human primates?</i>		
	Handelt es sich dabei um geklonte Nutztiere? <i>Are those animals cloned farm animals?</i>		
	ICH BESTÄTIGE, DASS KEINER DER OBEN ANGEFÜHRTEN PUNKTE AUF MEIN FORSCHUNGSVORHABEN ZUTRIFFT. <i>I CONFIRM THAT NONE OF THE ABOVE ISSUES APPLY TO MY PROPOSAL.</i>		

Forschung unter Involvierung von Entwicklungsländern <i>Research Involving Developing Countries</i>		YES	NO
	Involviert das Forschungsvorhaben die Nutzung lokaler Ressourcen (genetische, tierische, pflanzliche, etc.)? <i>Does the proposed research involve the use of local resources (genetic, animal, plant, etc.)?</i>		
	Nutzt das geplante Forschungsvorhaben lokalen Gemeinden (z.B. Kapazitätsaufbau; Zugang zu Gesundheitsversorgung, Bildung, etc.) <i>Is the proposed research of benefit to local communities (e.g. capacity building, access to healthcare, education, etc.)?</i>		
	ICH BESTÄTIGE, DASS KEINER DER OBEN ANGEFÜHRTEN PUNKTE AUF MEIN FORSCHUNGSVORHABEN ZUTRIFFT. <i>I CONFIRM THAT NONE OF THE ABOVE ISSUES APPLY TO MY PROPOSAL.</i>		

Nutzung im zivilen und militärischen Bereich <i>Dual Use</i>		YES	NO
	Die Forschung hat direkten militärischen Nutzen <i>Research having direct military use</i>		
	Die Forschung birgt das Potential von Missbrauch durch Terroristen <i>Research having the potential for terrorist abuse</i>		
	ICH BESTÄTIGE, DASS KEINER DER OBEN ANGEFÜHRTEN PUNKTE AUF MEIN FORSCHUNGSVORHABEN ZUTRIFFT. <i>I CONFIRM THAT NONE OF THE ABOVE ISSUES APPLY TO MY PROPOSAL.</i>		

* Anmerkung: Mit einem Stern (*) gekennzeichnete Forschungsvorhaben, werden automatisch zu einem Ethical Review an die Europäische Kommission übermittelt (*Note: Research involving activities marked with an asterisk (*) in the left column in the table below will be referred automatically to the European Commission for Ethical Review*)